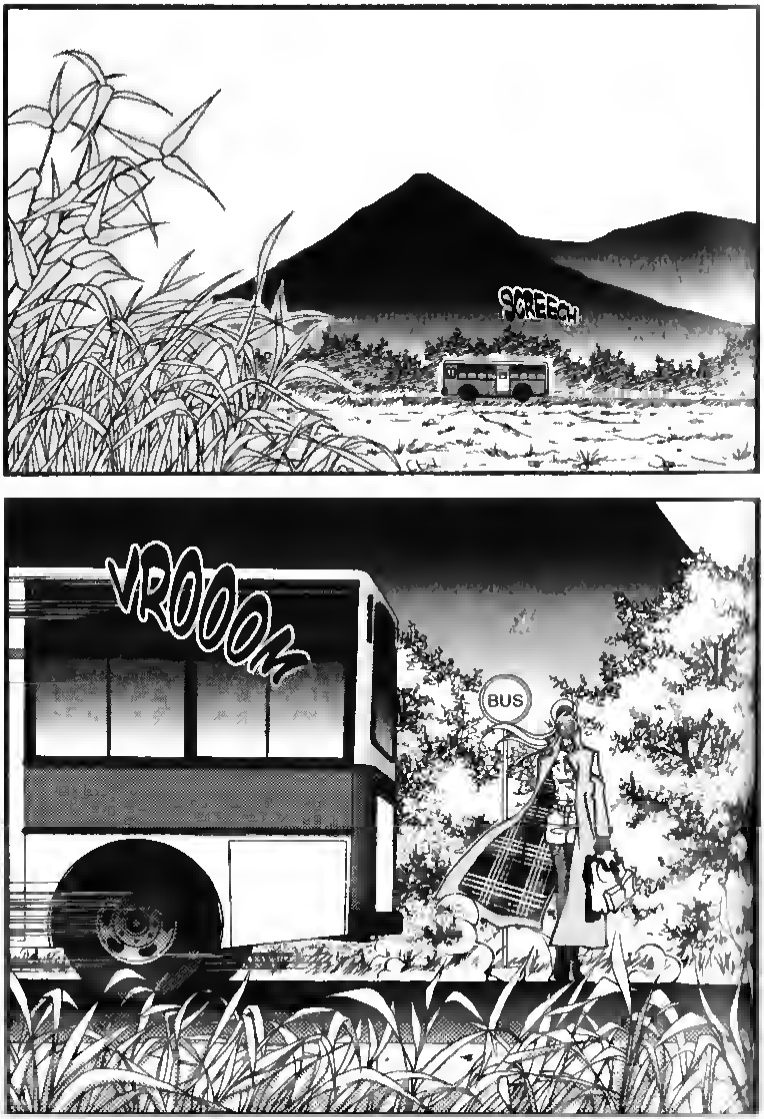
SET!

3
경부선 타는곳
Express Trains For Taejŏn Tongdaegu Pusan
15 49
4
PASSENGERS TAKING THE 3.55 GYEONGBU LINE COMMUTER TRAIN...
BUT BU-OK, WHAT WILL YOU DO IF YOU FIND IT?
IT MAY TAKE SOME DAYS
BAAAA-ANG

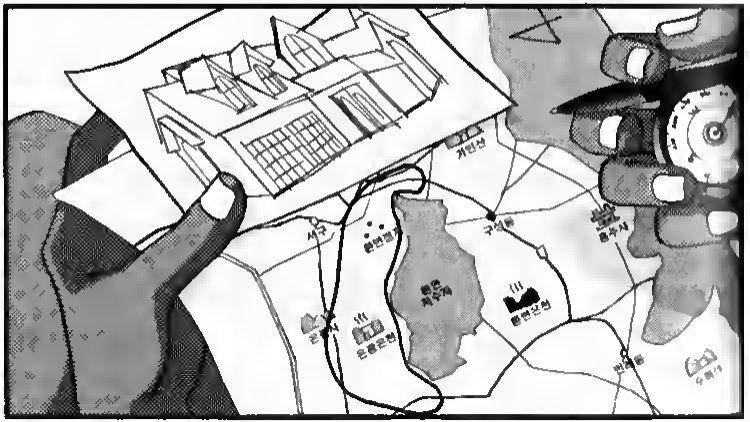
MYUNG-JA.
BELIEVE IN ME.
DIDN'T I SAY SO
BEFORE?
IN ORDER TO
CATCH THE TIGER,
YOU MUST ENTER
ITS DEN
IF IT'S UNICORN
WHAT ISN'T UNICORN..?
THE ANSWER..


SCREECH
VROOOM
BUS

I LL GET IT STRAIGHT FROM THE UNICORN S MOUTH!!

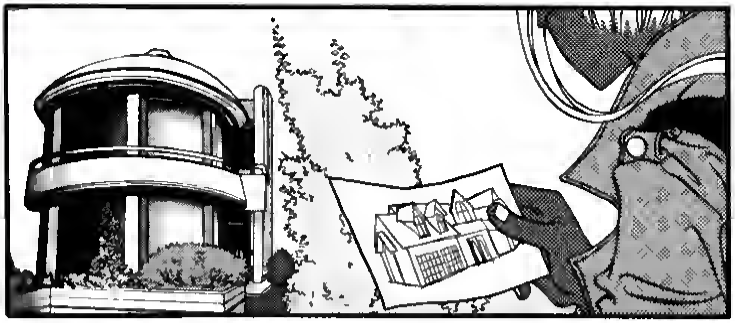
LISTEN TO IT AGAIN
AT THE SEMITONE I DAMP AND MUTE

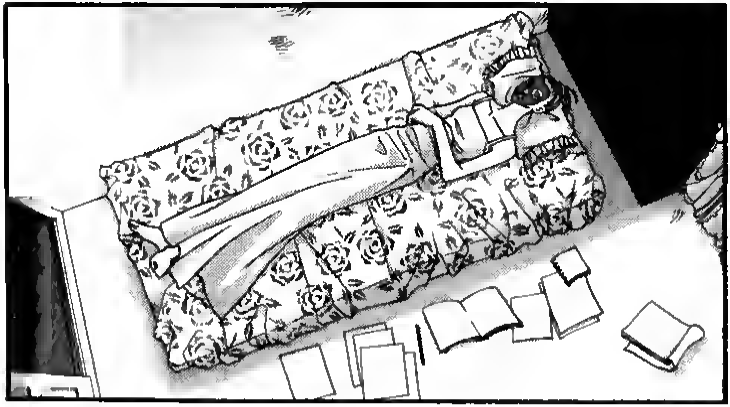
YES. IF YOU CONTINUE PRACTICING
YOU'LL GET THE FEEL OF IT

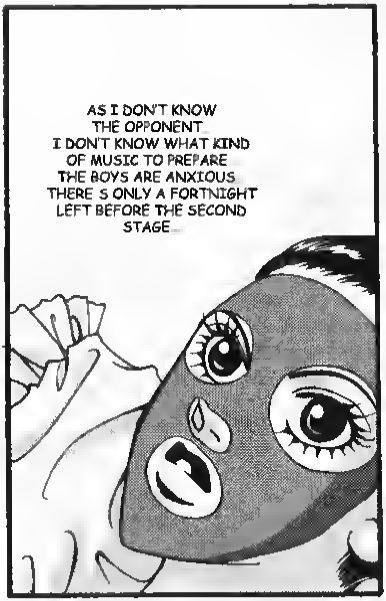

계신산
구성동
은평뉴타운
은평한옥

OKAY
THERE'LL BE MORE
POSSIBILITIES IF
I START FROM
HERE...
LET'S GO!
DONG
DONG
DONG
DALBONG
DON T WORK
TOO HARD
YOU NEED
TO TAKE A
BREATHER IN
ORDER TO GRASP
PERFECTION
WELL
ALL THE HOLIDAY
HOUSES LOOK
THE SAME BY
PRINCIPLE...

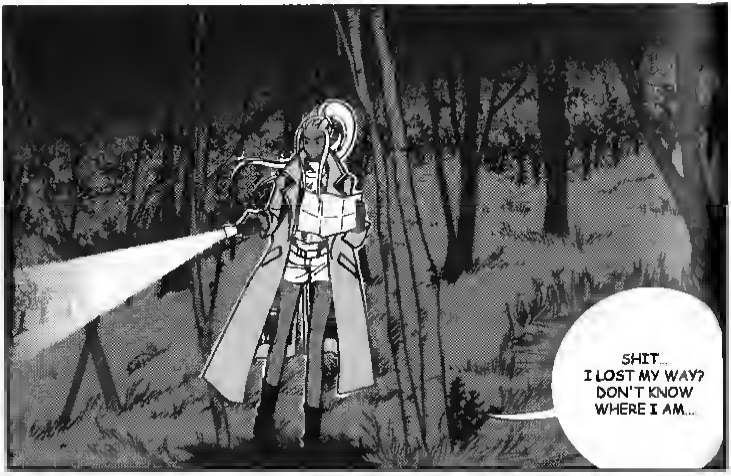
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
AAAAH
YES, YOU ARE MAKING PROGRESS
THAT FEELING THAT RISES TO YOUR HEAD... REMEMBER IT WELL






AS I DON'T KNOW
THE OPPONENT
I DON'T KNOW WHAT KIND
OF MUSIC TO PREPARE
THE BOYS ARE ANXIOUS
THERE´S ONLY A FORTNIGHT
LEFT BEFORE THE SECOND
STAGE...

BU-OK...
WILL YOU FIND
THE ANSWER?
SHHHHHHH

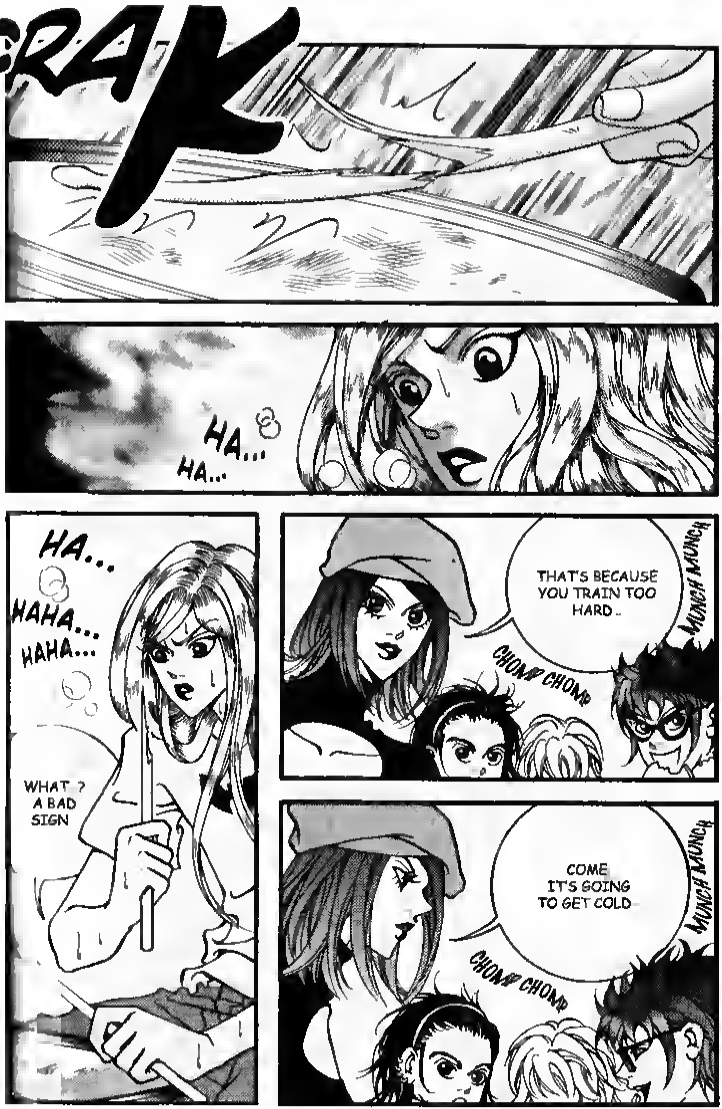

SHIT...
I LOST MY WAY?
DON'T KNOW
WHERE I AM...

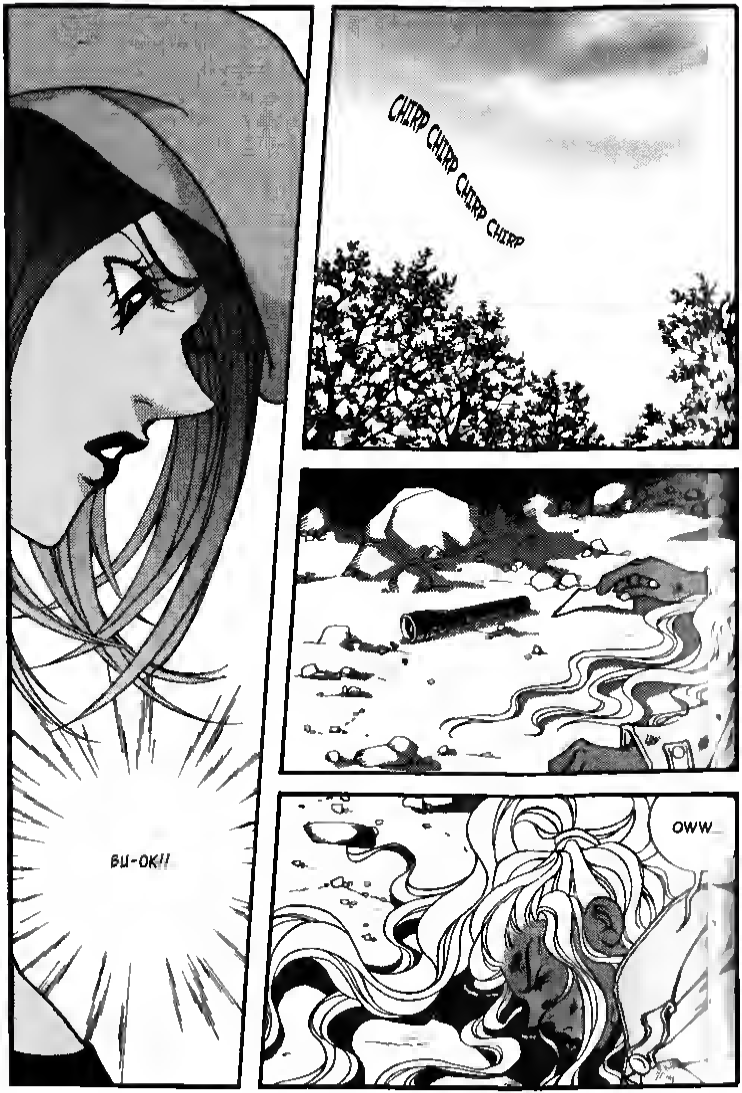
LOWER CLASS PEOPLE SHOULD HAVE FOUND BETTER FRIENDS...
TAP TAP TAP
KONG KONG KONG KONG
KONG KANG DONG
DONGDONG
BOYS.. I BROUGHT LATE-NIGHT SNACKS~

*HOTTEOK: A POPULAR STREET FOOD THAT CONSISTS OF A KOREAN PANCAKE FILLED WITH BROWN SUGAR/HONEY/CHOPPED PEANUTS.

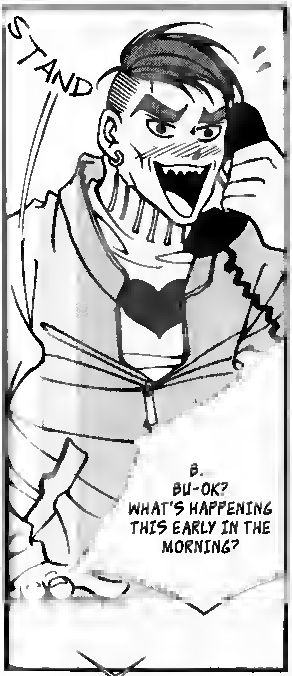
KONG DADADAK
KONG KONG
KONG DADADAK
KONG KONG
HUF HUF
HUF HUF

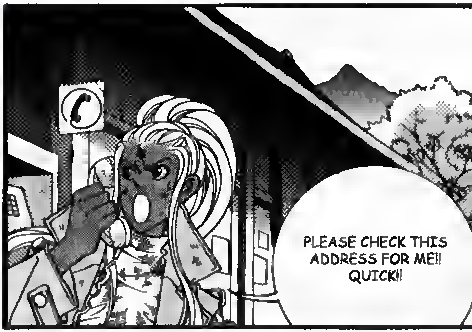
IT'S SO DARK THAT MY FLASHLIGHT IS USELESS
TRIP
AAAAAH

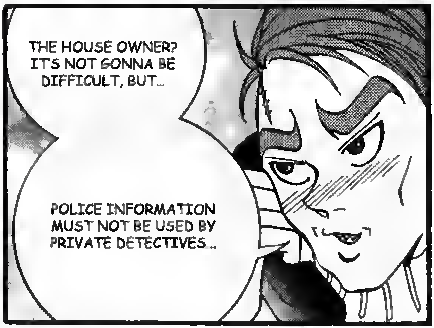

CRAK
HA...
HA...
HA...
HAHA...
HAHA...
WHAT ? A BAD SIGN
THAT'S BECAUSE YOU TRAIN TOO HARD..
MUNCH MUNCH
CHOMP CHOMP
COME IT'S GOING TO GET COLD
MUNCH MUNCH
CHOMP CHOMP


CHIRP CHIRP CHIRP CHIRP
BU-OK!!
OWW

OWW... MY JOINTS
SPLOSH
BIRD POO
DAMN YOU!!!


STAND
B.
BU-OK?
WHAT'S HAPPENING THIS EARLY IN THE MORNING?


PLEASE CHECK THIS ADDRESS FOR ME!! QUICK!!


THE HOUSE OWNER? IT'S NOT GONNA BE DIFFICULT, BUT...
POLICE INFORMATION MUST NOT BE USED BY PRIVATE DETECTIVES..

WE'LL HAVE A DATE THIS SATURDAY, OKAY?
WAIT! OF COURSE! I'LL FIND OUT FOR YOU STRAIGHT AWAY!!

DINGDONG
WHO IS IT?
THE EMPLOYMENT AGENCY SENT ME
CREAK
?
BOW
GOOD MORNING. THIS IS MR. KIM JUNGSUK'S HOUSE?
YES. WHAT IS THIS..?
I M HERE TO INQUIRE ABOUT THE CLEANING LADY'S JOB?

THERE'S NO JOB....
THAT'S STRANGE YOU ARE MRS. KIM?
YES.
THE HOUSE'S INTERIOR...
HAS CHANGED A LOT!!

CHOMP
CHOMP
HEY! STOP YOUR GRIMACE! WHAT'S WITH YOU THIS MORNING?
BANG

CLINK
BU-OK...
IF IT'S UNICORN, WHAT ISN'T UNICORN...?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT SO SUDDENLY?
I NEED...
...YOUR LOGIC..

HOW STRANGE YOUR HUSBAND IS A DOCTOR, RIGHT?
NO, HE'S NOT A DOCTOR
IT DOESN'T LOOK LIKE SHE'S LYING...
WHICH EMPLOYMENT AGENCY SENT YOU?
NO PLEASE DON'T MIND IT I MUST HAVE GOT IT WRONG GOODBYE
BOW

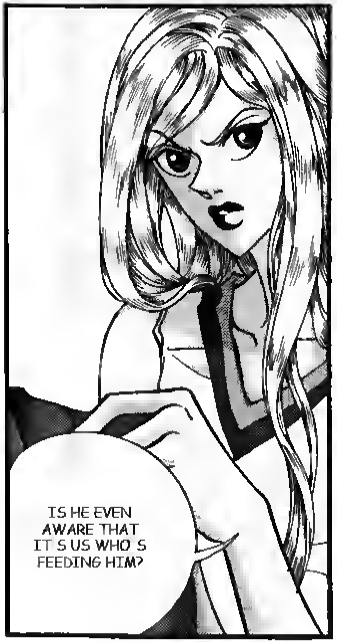
HE'S REALLY NOT A DOCTOR?
HE'S THE BOSS OF A COMPUTER PROGRAMMING COMPANY

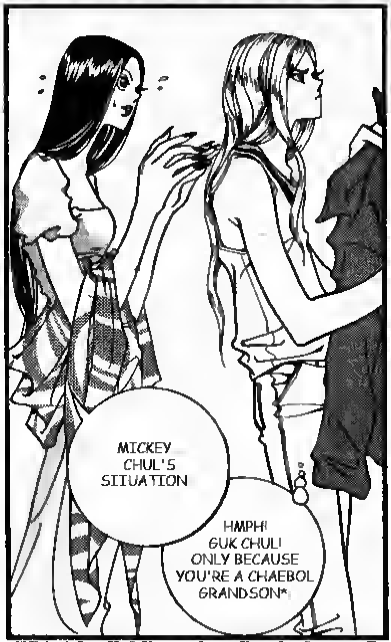
WELL... THE KIND THAT MAKES GAMES

DOES THAT MEAN .. I'VE FOLLOWED A FALSE TRAIL..

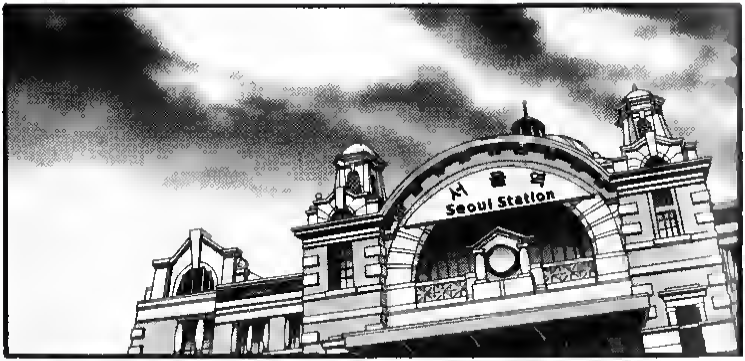
BU OK. ARE YOU VERY BUSY WITH YOUR CURRENT WORK? IF NOT, I CAN RECOMMEND SOMETHING MORE INTERESTING
HWANMYEON COMPANY
IS IT A GOOD JOB?

A RICH MAN WANTS TO FIND HIS RUNAWAY WIFE
YOU SHOULD MEET HIM BEFORE SOMEONE ELSE TAKES THE JOB. HE'S WILLING TO PAY A HUNDRED MILLION WON JUST TO FIND HER.
HUN DRED MIL LION?
NO NOT YET
ALREADY 3 DAYS AND STILL NO CONTACT
WE'RE HOME
BU OK STILL HASN'T CALLED?





*CHAEBOL GRANDSON: DESCENDANT OF ONE OF KOREA'S GOVERNMENT-SUPPORTED FAMILY-CONTROLLED BUSINESS CONGLOMERATES (IE. LG, SAMSUNG, HYUNDAI, LOTTE).


서울역
Seoul Station

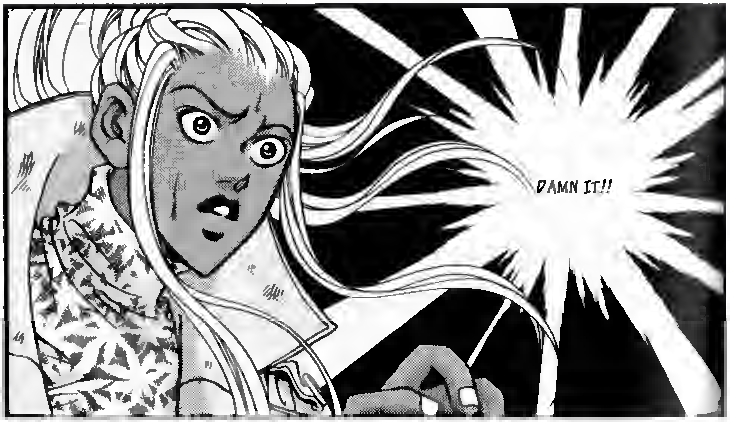
WHAT WILL I SAY TO MYUNG-JA?
ABANDONING UNICORN TO WORK ON SOMETHING ELSE..

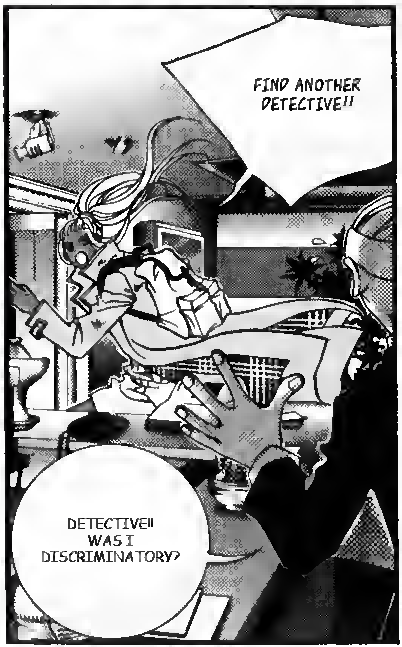
NO!! I MUST BE STRONG!!
DON'T I HAVE TO LIVE? SHE HASN'T PAID ME ANYTHING YET!

WELCOME
LOOK AROUND
HM... I DON'T KNOW WHO HE IS...
PLEASE WAIT. I'LL MAKE AN ANNOUNCEMENT
HEY! I'M LOOKING FOR BAK GU-HWANG HE'S MY CLIENT

MR. BAK GU-WANG PLEASE COME TO THE COUNTER SOMEONE IS LOOKING FOR YOU
KONG
IDIOT! NOT GU-WANG BUT GU-HWANG. SHEESH!
DETECTIVE?
I'M BAK GU-HWANG
HAHA! HELLO. I'M BAK BU-OK. DETECTIVE
SUCH A COINCIDENCE THAT WE HAVE THE SAME SURNAME! AHAHAHA!

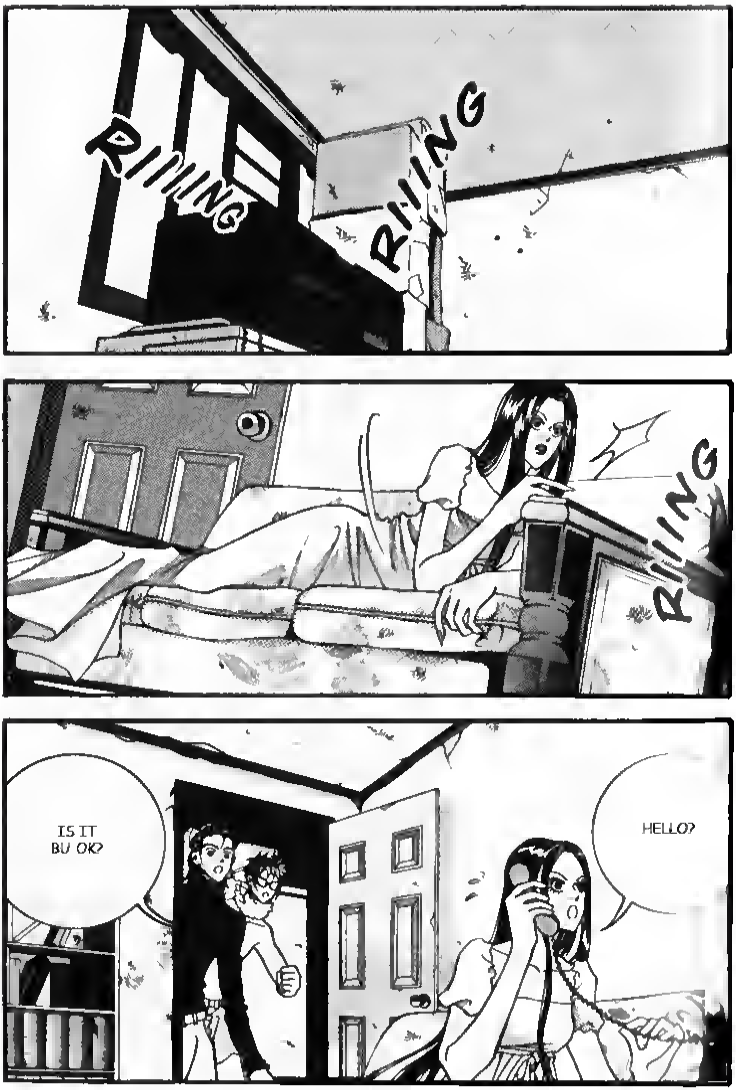
I'M SORRY I DIDN T RECOGNIZE YOU EVEN THOUGH I SAW YOU COME IN
BUT I NATURALLY THOUGHT THEY WERE REFERRING TO A MAN WHEN THEY SAID DETECTIVE
I DIDN T THINK ABOUT ANOTHER POSSIBILITY
WHAT? SAY THAT AGAIN?!
I'M SORRY I I THOUGHT THAT YOU WERE A MAN SINCE THEY TALKED ABOUT A DETECTIVE...
THAT'S WHY I DIDN'T KNOW THAT YOU





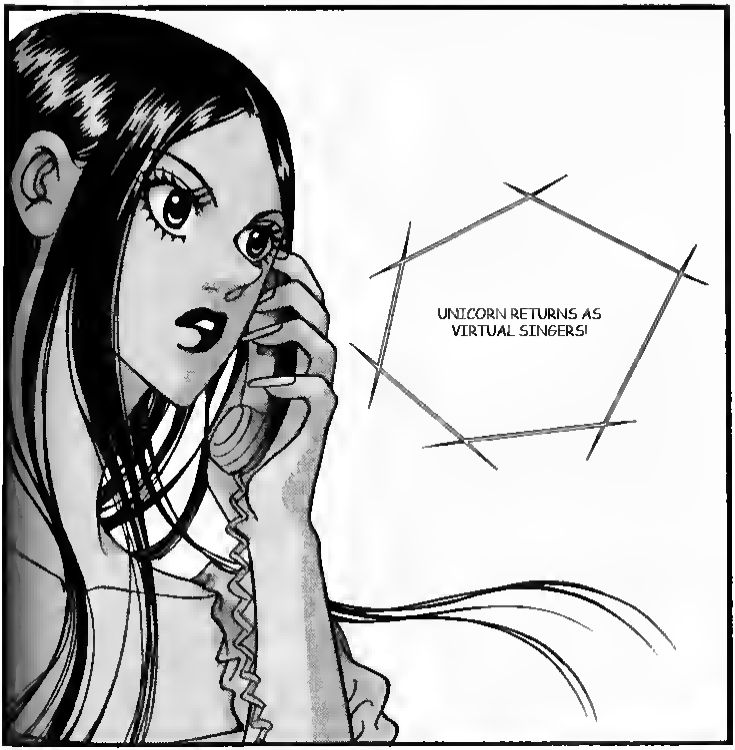
THE PLASTIC SURGEON X

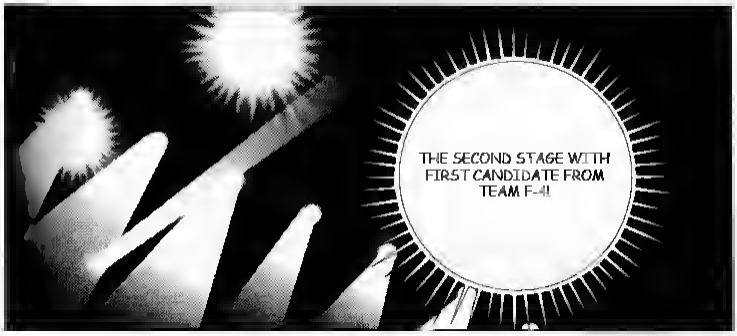
MY HUSBAND IS NOT A DOCTOR
SHE'S THE DOCTOR!!
HUF
HUF
HUF
SHIT!
WHY DIDN'T I THINK THAT IT MIGHT BE A WOMAN?
I CAN'T BELIEVE THAT A GREAT DETECTIVE LIKE ME COULD COMMIT SUCH ERROR


RIIING
RIIING
RIIING
HELLO?
IS IT BU OK?

MYUNG-JA,
I FOUND THE ANSWER!!
WHAT?
YOU FOUND
THE ANSWER?

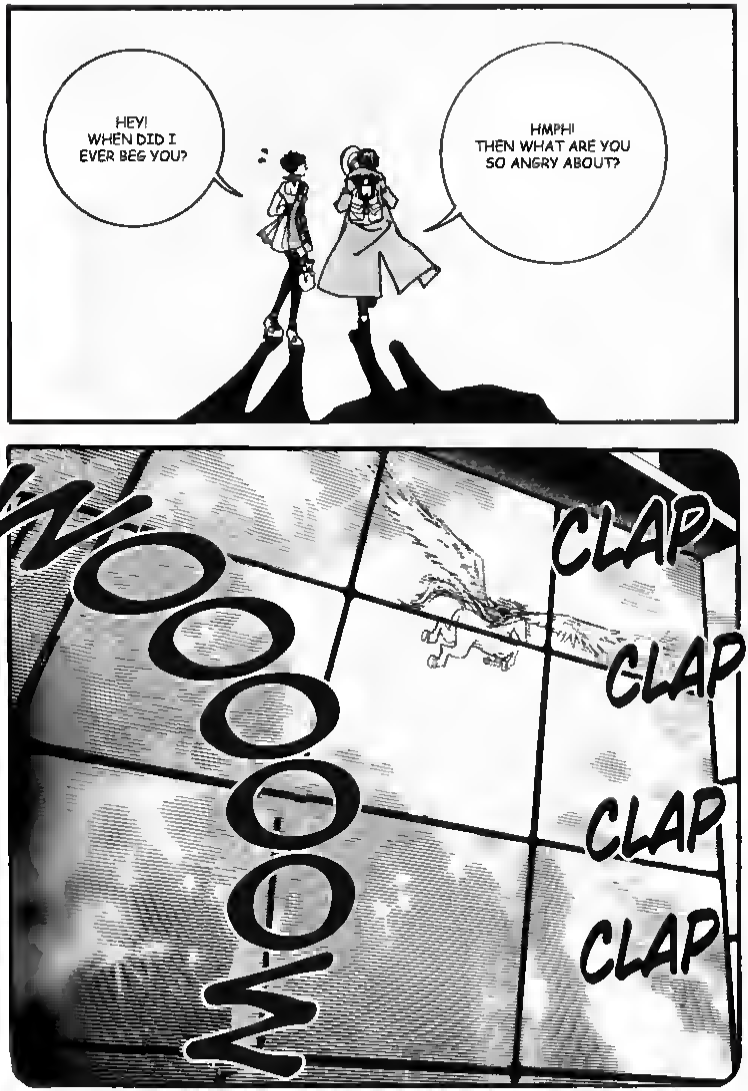
BEING UNICORN
BUT NOT UNICORN!!
WHAT IS IT,
THEN?
THE PLASTIC SURGEON
IS A WOMAN!
HER HUSBAND IS A
COMPUTER PROGRAMMER!!
YOU STILL
DON'T GET IT?
THINK!
THE SONG SONG DIRECTOR
BUT NOT THE SONG SONG
DIRECTOR!
WHAT ARE YOU
TALKING ABOUT?


UNICORN RETURNS AS
VIRTUAL SINGERS!


THE SECOND STAGE WITH
FIRST CANDIDATE FROM
TEAM F-4!

UNICORN!!
SWAAAAAAAAA

MORON!
IF YOU HAVE PROBLEMS LIKE THIS, YOU NEED TO TELL ME IMMEDIATELY.
I'LL CHARGE YOU EXTRA FOR IT, OKAY?
OKAY, JUST ADD IT IN THE TOTAL BILL.
BUT CAN YOU FIND OUT WHO THEY ARE?
DON'T MAKE ME LAUGH! YOU BEG FOR MY HELP AND YET YOU DOUBT ME?

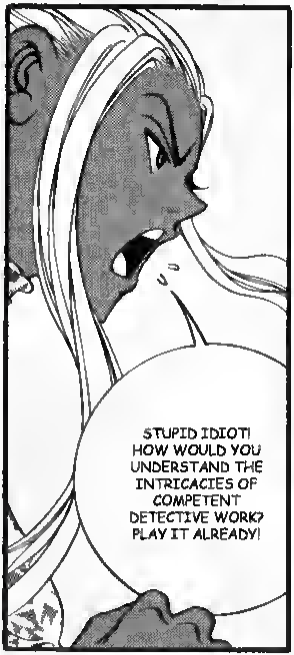

HEY! WHEN DID I EVER BEG YOU?
HMPH! THEN WHAT ARE YOU SO ANGRY ABOUT?
WOOOOOW
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

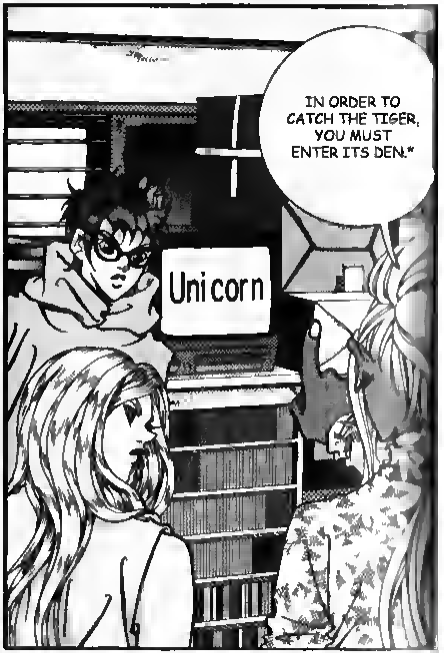
THANK YOU VERY MUCH
YES! THAT WAS UNICORN'S DEBUT MUSIC VIDEO "ALICORN". BRILLIANT~!!
BUT WHAT DOES "ALICORN" MEAN?
WHO WANTS TO ANSWER?
NUMBER 1, YOU ANSWER

THE HORN OF A UNICORN IS AN ALICORN
HOLD ON. YOU'RE NUMBER 1? THAT MEANS THE OTHERS
NUMBER 2.
NUMBER 3.
HO HO HO
WHAT INTERESTING NAMES... WHY IS THIS SO?
ORIGINALLY, OUR THREE NAMES ARE THE SAME

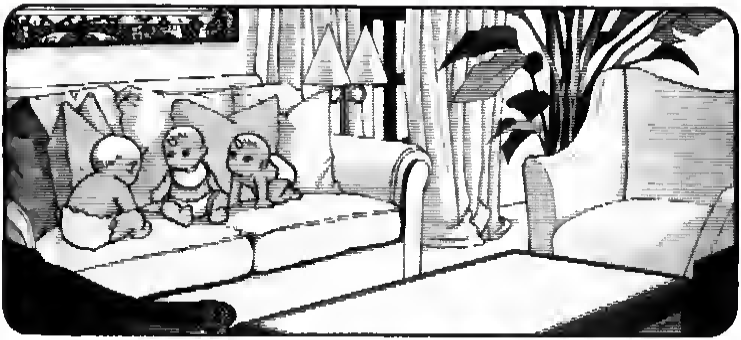
LIKE WHEN TWO PEOPLE HAVE THE SAME NAME YOU ADD A AND B TO DISTINGUISH THEM FOR EXAMPLE, KIM EUNA A AND KIM EUNA B
EVER SINCE WE WERE KIDS, PEOPLE ADDED 1, 2, AND 3 TO THE BACK OF OUR NAMES
SO WE JUST CALL OURSELVES NUMBER 1, NUMBER 2, AND NUMBER 3.
ISN'T IT TOO BIG A COINCIDENCE TO ALL HAVE THE SAME NAMES?
SO WHAT ARE YOUR NAMES?
WE DON'T HAVE NAMES LIKE NORMAL PEOPLE ALL THREE OF US.

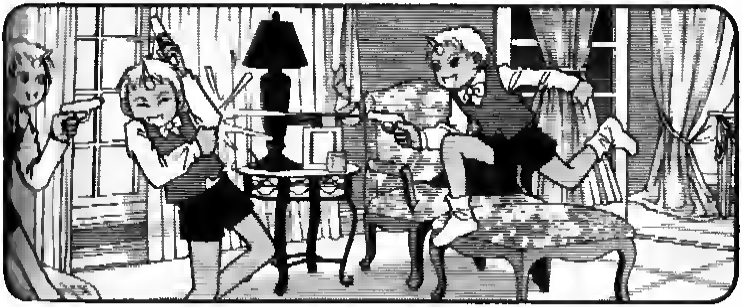
"UNICORN"
SHARE THE NAME...
THAT'S ALSO THE REASON...
.. WHY OUR GROUP IS NAMED UNICORN
CLICK
UNICORN TV DEBUT OF UNICORN

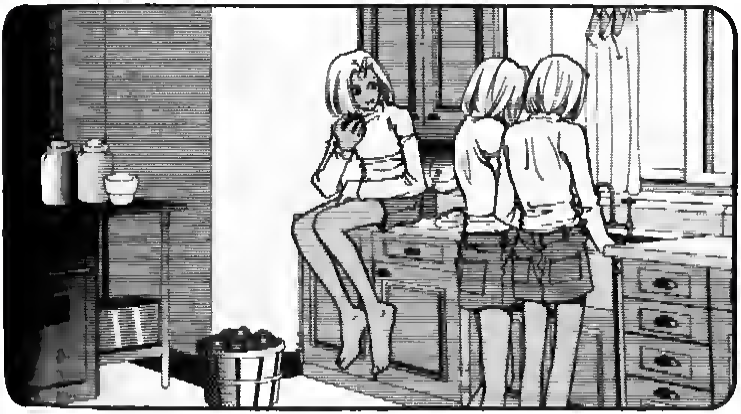




*LITERAL TRANSLATION. BASICALLY MEANS "NOTHING VENTURED NOTHING GAINED"

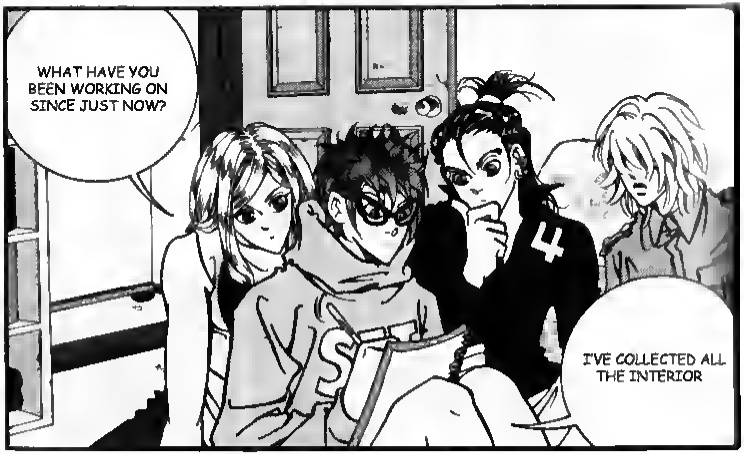


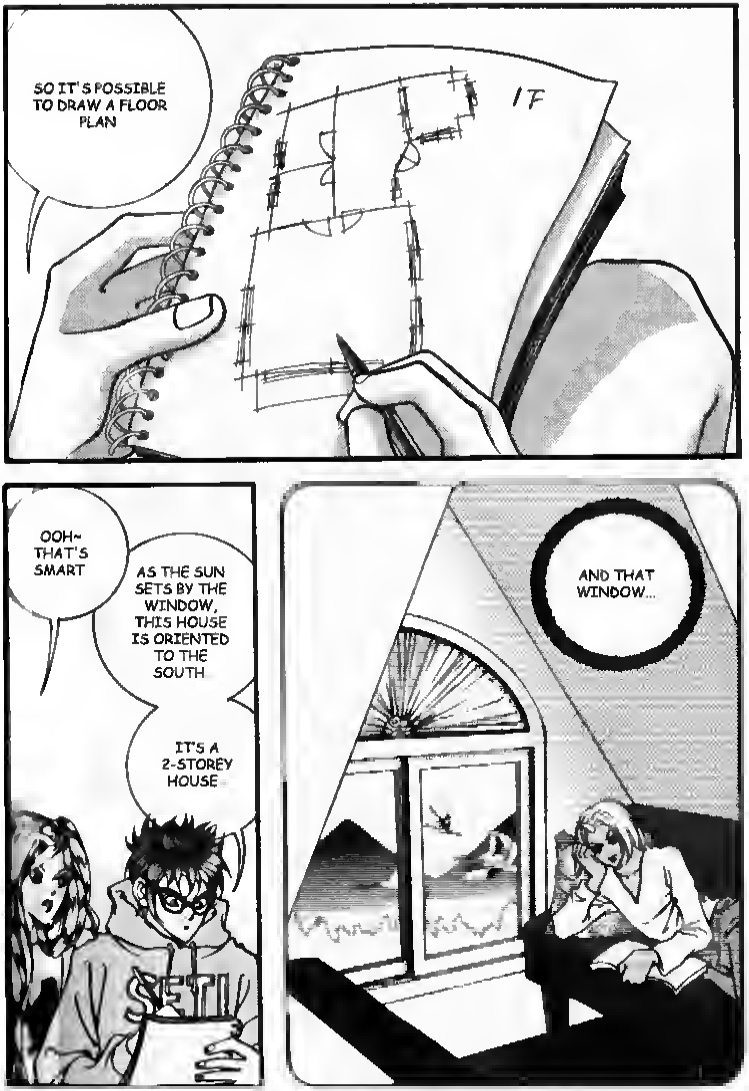




WHILE WATCHING IT AGAIN, I FIND MYUNG-JA'S HYPOTHESIS SEEMS TO BE THE MOST CORRECT ONE.

WE CAN ONLY SEE THE HOUSE'S INTERIOR.

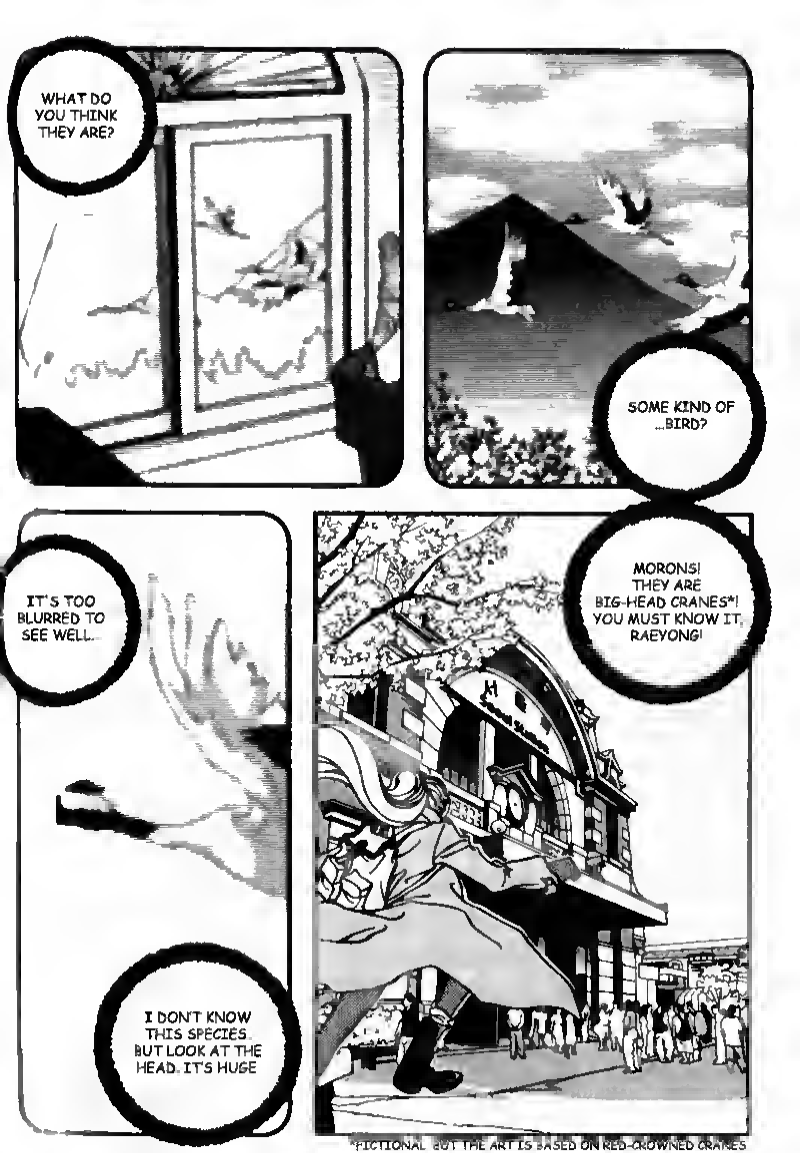

WHAT HAVE YOU BEEN WORKING ON SINCE JUST NOW?
I'VE COLLECTED ALL THE INTERIOR


SO IT'S POSSIBLE TO DRAW A FLOOR PLAN
IF
OOH~ THAT'S SMART
AS THE SUN SETS BY THE WINDOW, THIS HOUSE IS ORIENTED TO THE SOUTH
IT'S A 2-STOREY HOUSE
SETI
AND THAT WINDOW...

WE'LL BE ABLE TO SEE THIS SHAPE FROM OUTSIDE THE HOUSE
HEY! STOP THE FRAME!!
WHAT? THIS?
YES! THAT'S IT!

THIS HOUSE...
CAN BE FOUND!!

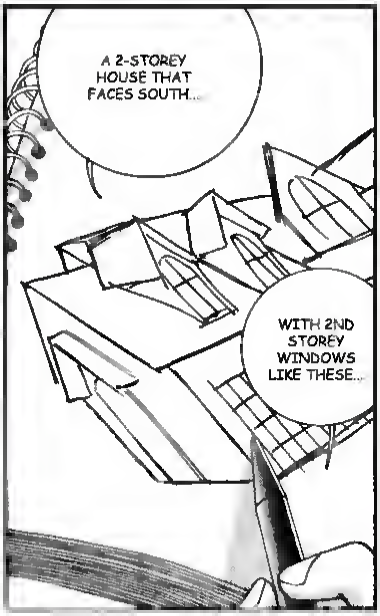
TA
TA
TA
TA
DAP
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, BU-OK?
HUF
HUF
HUF
LOOK AT WHAT'S OUTSIDE THE WINDOW!!


WHAT DO YOU THINK THEY ARE?
SOME KIND OF ...BIRD?
IT'S TOO BLURRED TO SEE WELL..
I DON'T KNOW THIS SPECIES. BUT LOOK AT THE HEAD. IT'S HUGE
MORONS! THEY ARE BIG-HEAD CRANES*! YOU MUST KNOW IT, RAEYONG!

*FICTIONAL, BUT THE ART IS BASED ON RED-CROWNED CRANES

SET
YES, THAT'S A VERY RARE MIGRATOR
THERE'S ONLY ONE PLACE IN KOREA WHERE THEY MIGRATE IN SPRING
HWANMYEON RESERVOIR, IN SOUTH GYEONGSANG
WATCH WHERE YOU'RE GOING, BITCH!!
ISN'T IT YOU WHO SHOULD BE WATCHING OUT?!!
UNICORN'S HOUSE MUST BE NEAR THE HWANMYEON RESERVOIR!!

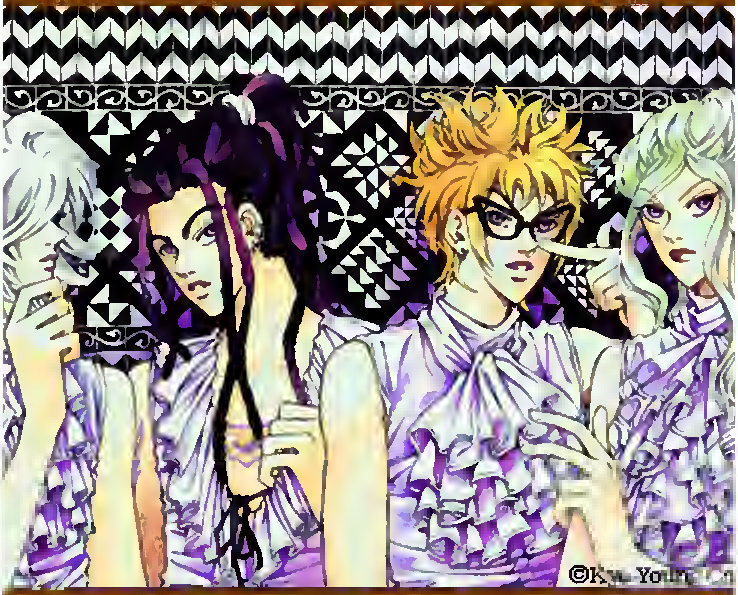
CAN YOU DRAW THE EXTERIOR OF THAT HOUSE?
WELL... I'M NOT SURE...


A 2-STOREY HOUSE THAT FACES SOUTH...
WITH 2ND STOREY WINDOWS LIKE THESE...

THAT'S ENOUGH. I'LL FIND UNICORN S HOUSE!!

AUDITION

BY KYE YOUNG CHON



A PROJECT OF HARUDAKI SCANLATION GROUP

PROJECT COORDINATOR: MINHHA
RAW SOURCE: MINHHA
RAW PROVIDER: CRAZYG
TRANSLATORS: MINHHA & WYNTER-MYST
PROOF-READERS: CRAZYG & HAIIROBOMB
EDITOR: HAIIROBOMB & HATHEADHERO
QC: MINHHA

#HARUDAKI@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://MINHHA.LIVEJOURNAL.COM/
HTTP://COMMUNITY.LIVEJOURNAL.COM/AUDITIONMANHWA/

DISCLAIMER

You ore reoding on unofficiol sconlotion provided by HARUDAKI Sconlotion Group.
We ore o not-for-profit fon group of Audition ond do not cloim ony ownership of Kye Young Chun's work.
The purpose of this sconlotion is purely for privote enjoyment ond should not be sold or re-distributed by onyone without permission. Above oll we highly recommend ond encouroge you to support Kye Young Chun by purchosing her originol works.